



*** [Русская версия ниже] & [Deutsche Version weiter unten] ***

[Українська версія]

Запрошення на інформаційний захід «З інвалідністю в Німеччині— частина 1: Як отримати допомогу з догляду? Як отримати допоміжні засоби пересування?

9 листопада з 14:00 до 16:00 год.

На безкоштовному онлайн-заході ми надамо інформацію про способи подання заяви на отримання допомоги з догляду та допоміжних засобів пересування для осіб з інвалідністю у Німеччині. Крім того, ми надамо короткий огляд німецької системи надання допомоги особам з інвалідністю, її принципи та систему роботи консультаційних центрів.

Захід орієнтований на **людей з інвалідністю та членів їхніх сімей**. Для участі не потрібна попередня підготовка!

Захід проходитиме в режимі онлайн через платформу Zoom у супроводі перекладачів українською та російською мовами. Українські сурдоперекладачі перекладатимуть захід українською мовою жестів. За потреби буде надано письмовий переклад російською мовою. Натисніть тут для [реєстрації](#). Будь ласка, переконайтеся, що ваша електронна адреса вказана правильно.

Ви отримаєте посилання на захід після реєстрації за день до початку заходу. Разом з посиланням на доступ ви також отримаєте технічні рекомендації, щоб ви могли безпечно приймати участь у заході.

Ви також можете надіслати запрошення людям з України, яких ви знаєте чи зустрічаєте. Дякуємо вам за цю підтримку.

Запрошення на інформаційний захід «З інвалідністю в Німеччині— частина 1: Медичне обслуговування та отримання допомоги за допомогою обов'язкового медичного страхування в Німеччині»

23 листопада 2022 року з 14.00 до 16.00 год.

На безкоштовному онлайн-заході ми надамо інформацію про німецьку систему лікарняних кас та подання заяви на отримання допомоги для осіб з інвалідністю через лікарню в системі законодавчо встановленого страхування на випадок хвороби в Німеччині.

Захід орієнтований на **людей з інвалідністю та членів їхніх сімей**. Для участі не потрібна попередня підготовка!

Захід проходитиме в режимі онлайн через платформу Zoom у супроводі перекладачів українською та російською мовами. Українські сурдоперекладачі перекладатимуть захід українською мовою жестів. За потреби буде надано письмовий переклад російською мовою. Натисніть тут для [реєстрації](#). Будь ласка, переконайтеся, що ваша електронна адреса вказана правильно.

Ви отримуєте посилання на захід після реєстрації за день до початку заходу. Разом з посиланням на доступ ви також отримуєте технічні рекомендації, щоб ви могли безпечно приймати участь у заході.

Ви також можете надіслати запрошення людям з України, яких ви знаєте чи зустрічаєте. Дякуємо вам за цю підтримку.

[Русская версия]

Приглашение на информационное мероприятие «С инвалидностью в Германии — часть 1: Как получить пособие по уходу? Как получить вспомогательные средства передвижения?»

9 ноября с 14:00 до 16:00 ч

На бесплатном онлайн-мероприятии мы предоставим информацию о способах подачи заявления на получение пособия по уходу и вспомогательных средств передвижения для лиц с инвалидностью в Германии. Кроме того, мы предоставим краткий обзор о немецкой системе оказания помощи лицам с инвалидностью, ее принципах и системе работы консультационных центров.

Мероприятие ориентировано на **людей с инвалидностью и членов их семей**. Для участия не требуется предварительная подготовка!

Мероприятие будет проходить в режиме онлайн через платформу Zoom в сопровождении переводчиков на украинский и русский языки. Украинские сурдопереводчики будут переводить мероприятие на украинский язык жестов. При необходимости будет предоставлен письменный перевод на русский язык. Нажмите здесь для [регистрации](#). Убедитесь, что ваш адрес электронной почты указан правильно.

Вы получите ссылку на мероприятие после регистрации за день до начала мероприятия. Вместе со ссылкой доступа вы также получите технические рекомендации, чтобы вы могли безопасно участвовать в мероприятии.

Вы также можете передать приглашения людям из Украины, которых вы знаете или встречаете. Благодарим вас за эту поддержку.

Приглашение на информационное мероприятие «С инвалидностью в Германии — часть 2: Медицинское обслуживание и получение пособий посредством обязательного медицинского страхования в Германии»

23 ноября 2022 года с 14.00 до 16.00 ч

На бесплатном онлайн-мероприятии мы предоставим информацию о немецкой системе больничных касс и подаче заявления на получение пособий для лиц с инвалидностью через больничную кассу в системе законодательно установленного страхования на случай болезни в Германии.

Мероприятие ориентировано на **людей с инвалидностью и членов их семей**. Для участия не требуется предварительная подготовка!

Мероприятие будет проходить в режиме онлайн через платформу Zoom в сопровождении переводчиков на украинский и русский языки. Украинские

сурдопереводчики будут переводить мероприятие на украинский язык жестов. При необходимости будет предоставлен письменный перевод на русский язык. Нажмите здесь для [регистрации](#). Убедитесь, что ваш адрес электронной почты указан правильно.

Вы получите ссылку на мероприятие после регистрации за день до начала мероприятия. Вместе со ссылкой доступа вы также получите технические рекомендации, чтобы вы могли безопасно участвовать в мероприятии.

Вы также можете передать приглашения людям из Украины, которых вы знаете или встречаете. Благодарим вас за эту поддержку.

[Deutsche Version]

Einladung zur Informationsveranstaltung „Mit einer Behinderung in Deutschland – Teil 1: Wie erhalte ich Pflegeleistungen? Wie erhalte ich Mobilitätshilfen?“

am 9. November von 14:00 bis 16:00 Uhr

In der kostenfreien Onlineveranstaltung informieren wir über die Wege zur Beantragung von Pflegeleistungen und Mobilitätshilfen für Menschen mit Behinderung in Deutschland. Wir geben außerdem einen kurzen Überblick über das System der deutschen Behindertenhilfe, die dahinterstehende Logik und das System der Beratungsstellen.

Die Veranstaltung richtet sich an **Menschen mit Behinderung aus der Ukraine und ihre Angehörigen**. Vorkenntnisse für die Teilnahme sind nicht erforderlich!

Die Veranstaltung findet online via Zoom statt und wird von Dolmetscher*innen auf Ukrainisch und Russisch begleitet. Ukrainische Gebärdensprachdolmetscher*innen übertragen den Austausch in ukrainische Gebärdensprache. Bei Bedarf erfolgt auch Schriftdolmetschung in russischer Sprache. Hier geht es zur [Anmeldung](#). Bitte achten Sie darauf, dass Ihre E-Mail-Adresse richtig geschrieben ist.

Den Link zur Veranstaltung erhalten Sie nach Anmeldung am Vortag der Veranstaltung. Mit dem Zugangslink erhalten Sie zudem eine technische Anleitung, damit Sie sicher an der Veranstaltung teilnehmen können.

Sehr gerne können Sie die Einladungen an Menschen aus der Ukraine, die Sie kennen oder denen Sie begegnen, weiterleiten. Wir danken Ihnen für diese Unterstützung.

Einladung zur Informationsveranstaltung „Mit einer Behinderung in Deutschland - Teil 2: Medizinische Versorgung und Erhalt von Hilfsmitteln über die gesetzliche Krankenversicherung in Deutschland“

am 23. November 2022 von 14.00 bis 16.00 Uhr

In der kostenlosen Onlineveranstaltung informieren wir über das deutsche Krankenkassensystem und die Beantragung von Hilfsmitteln für Menschen mit Behinderung über die gesetzliche Krankenkasse in Deutschland.

Die Veranstaltung richtet sich an **Menschen mit Behinderung aus der Ukraine und ihre Angehörigen**. Vorkenntnisse für die Teilnahme sind nicht erforderlich!

Die Veranstaltung findet online via Zoom statt und wird von Dolmetscher*innen auf Ukrainisch und Russisch begleitet. Ukrainische Gebärdensprachdolmetscher*innen übertragen den Austausch in ukrainische Gebärdensprache. Bei Bedarf erfolgt auch Schriftdolmetschung in russischer Sprache. Hier geht es zur [Anmeldung](#). Bitte achten Sie darauf, dass Ihre E-Mail-Adresse richtig geschrieben ist.

Den Link zur Veranstaltung erhalten Sie nach Anmeldung am Vortag der Veranstaltung. Mit dem Zugangslink erhalten Sie zudem eine technische Anleitung, damit Sie sicher an der Veranstaltung teilnehmen können.

Sehr gerne können Sie die Einladungen an Menschen aus der Ukraine, die Sie kennen oder denen Sie begegnen, weiterleiten. Wir danken Ihnen für diese Unterstützung.